

УДК 811.111

**СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ДОЛЖЕНСТВОВАНИЯ
В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Шамилева Разета Дадиевна

к.филол.н., доцент

ФГБОУ ВО «Чеченский

государственный университет»

Аннотация: В статье дается краткая характеристика модальных глаголов и выражений в английском языке, а также приводятся способы передачи долженствования с различными оттенками.

Ключевые слова: Модальность, долженствование, значение, модальные глаголы, модальные выражения.

WAYS OF EXPRESSING OBLIGATION IN ENGLISH

Shamileva Razeta Daduevna

Abstract: The article gives a brief description of modal verbs and expressions in English and also provides ways of expressing obligation with different shades.

Key words: Modality, obligation, meaning, modal verbs, modal expressions.

Глагол – самостоятельная часть речи, обозначающая процессуальный признак предмета, т.е. действие, состояние, отношение в грамматических категориях вида, залога, наклонения, времени, лица, числа, рода и др. Активную роль глагол играет в повествовании, где он обозначает действие. В описании при помощи глагола изображается состояние предмета [1, с. 89].

Кобрина Н.А. отмечает, что глагол (the verb) традиционно рассматривался как класс слов, следующий по значимости за существительным. «Глаголов меньше, чем существительных, их номинация не всегда отчетлива и не является строго закрепленной, а скорее, функционально и семантически изменчива, релятивна, а иногда вообще стерта» [2, с. 61].

В английском языке среди динамических (activity), статальных (stative), релятивных (relative), реципиентных глаголов (verbs of bodily sensation) и т.д. определенное место также занимают модальные глаголы (modal verbs).

Модальность (от. ср.-лат. *modalis* – модальный; лат. *modus* – мера, способ) – функционально-семантическая категория, выражающая разные виды отношения высказывания к действительности, а также разные виды субъективной квалификации сообщаемого. Модальность является языковой универсалией, она принадлежит к числу основных категорий языка [3, с. 303].

В.В. Гуревич дает следующее описание понятия «модальность»: «Модальность охватывает самые разные виды субъективного отношения к событию, в частности» «уверенность/неуверенность», «возможность», «реальность/нереальность события», «желательность», «необходимость» и т.п. [4, с. 38].

Существуют лексические (модальные глаголы) и грамматические (морфологические и синтаксические) средства выражения модальности.

Многие грамматисты рассматривают модальные глаголы (can, may, must, have to, need, be to, shall, will, would, should, ought to, dare) отдельно (В.Л. Каушанская, И.П. Крылова, Е.М. Гордон, А. Пахотин и т.д.) и называют их недостаточными глаголами (Defective Verbs). Возможно, это связано с тем, что эта группа глаголов обладает следующими общими признаками:

- 1) не имеет многих грамматических форм;
- 2) употребляется только с инфинитивом (в основном инфинитив после модальных глаголов употребляется без частицы to);
- 3) большинство модальных глаголов образует вопросительную и отрицательную формы без вспомогательного глагола;
- 4) в 3-м лице единственного числа настоящего времени не имеют окончания –s.

В английском языке для выражения долженствования используются модальные глаголы must, should, ought to и модальные выражения have to, be to. Все эти глаголы и модальные выражения имеют значение obligation (обязанность, обязательство, долг) с разными оттенками.

Must

Основное значение модального глагола must – долженствование (без свободы выбора). В этом значении must используется в утвердительных и вопросительных предложениях:

You must do as you are told.

She must wash the floor.

Must I learn this poem by heart?

Must she do it at once?

To Have to

Модальное выражение *to have to*, являющееся синонимом глагола *must* (в прошедшем времени вместо *must* употребляется *had to*, в будущем – *will have to*), в настоящем времени имеет значение *должен, вынужден, приходится* в силу определенных обстоятельств:

He is an invalid and has to have a nurse.

I had to sell my car.

Why do I have to do everything?

Did he have to tell them about it?

I will have to reconsider my position.

Из данных примеров мы видим, что вопросительная форма образована при помощи вспомогательных глаголов. Также образуется и отрицательная форма в значении «отсутствие необходимости»:

He didn't have to do it.

I don't have to cook supper because we're going out tonight.

В британском варианте английского языка наряду с *have (has) to* употребляется *have (has) got to* для выражения долженствования или необходимости совершения действия:

He's got to type the letter right now.

I've got to make a telephone call.

В данном значении выражение *have (has) got to* употребляется только в настоящем времени.

To Be to

Модальное выражение *to be to* употребляется в форме настоящего и прошедшего времен. *To be to* употребляется для выражения обязанности, вытекающего из предварительной договоренности/плана:

He is to arrive tomorrow.

I am to meet the tourists at the airport.

Данные примеры показывают нам то, что долженствование относится к настоящему или будущему времени. Если имеется в виду действие, которое относится к прошлому, то выражение *to be to* употребляется в двух видах:

They were to meet and discuss it on Monday.

Tom was to have met me at the station.

Как видно из данных примеров, для выражения действия, которое относится к прошлому, можно использовать *was (were) to* + Indefinite Infinitive или Perfect Infinitive. Однако эти предложения отличаются друг от друга. Perfect Infinitive в сочетании *was (were) to* показывает то, что запланированное (ожидаемое) действие не совершилось.

Kate was to have arrived yesterday.

Катя должна была приехать вчера (но она не приехала).

Следует отметить, что инфинитив смыслового глагола, следующий после модальных выражений *to have* и *to be*, употребляется с частицей *to*.

Should /ought to

Глаголы *shall* и *should* исторически считались формой одного глагола, выражающего долженствование [5, с.126.] В современном английском языке *should* является самостоятельным модальным глаголом. Модальный глагол *ought to*, после которого инфинитив употребляется с частицей *to*, считается синонимом модального глагола *should*. Эти глаголы имеют одну форму, которая не изменяется даже в косвенной речи:

Nick said: «The girl ought to apologize».

Nick said that the girl ought to apologize.

She said: «It's late. John should go to bed»

She said that it was late and that John should go.

Эти модальные глаголы в большинстве случаев взаимозаменяемы в значении долженствования. Причем долженствование ослаблено до выражения желательности, рекомендации и совета.

You should/ought to be more polite with your parents.

You should/ought to do it today.

You are ill. You should stay at home.

You should speak to him right now.

Наряду с Indefinite Infinitive после модальных глаголов *should/ought to* в утвердительной форме употребляется Perfect Infinitive, который показывает, что желаемое действие не осуществилось, а в отрицательной форме наоборот – действие произошло, хотя было нежелательно:

You feel bad. You should/ought (to) have stayed at home.

Oh, Ann, you shouldn't/oughtn't (to) have done what you did.

Г.А. Вейхман в пособии «Новое в грамматике современного английского языка» отмечает, что употребление частицы *to* обязательно в утвердительных предложениях. В вопросительных, отрицательных и вопросительно-отрицательных предложениях, а также в кратких ответах употребление *to* факультативно: «Английская и американская молодежь в тех редких случаях, когда употребляет *ought*, предпочитает обходиться без *to*» [6, С. 107-108].

Ought we (to) have read the article?

They ought not (to) have read the article.

«Oughtn't we (to) send for the doctor?» «Yes, I think I ought (to).»

Таким образом, сделав краткий обзор специальной литературы и рассмотрев некоторые примеры, мы можем еще раз подчеркнуть, что для выражения долженствования в английском языке употребляются модальные глаголы *must* (*должен, обязан* без свободы выбора), *should/ought to* (*следует, надо, надо бы* – долженствование в форме пожелания, совета, рекомендации) и модальные выражения *have to* (*должен, вынужден* в силу определенных обстоятельств) и *be to* (*должен* согласно определенному плану/договоренности) с различными оттенками.

Список литературы

1. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов и понятий. – Назрань: ООО «Пилигрим», 2016. – 610 с.
2. Кобрина Н.А. и др. Теоретическая грамматика современного английского языка: учеб. Пособие/ Н.А. Кобрина и др. – М.: Высшая школа, 2009. – 368 с.
3. Лингвистический энциклопедический словарь/ Гл.ред.В.Н. Ярцева. – М.: Сов. энциклопедия, 1990. – 685 с.
4. Гуревич В.В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков: учебное пособие / В.В. Гуревич. – М.: Флинта: Наука, 2003. – 168 с.
5. Крылова И.П., Крылова Е.В. Практическая грамматика английского языка. Учебное пособие. – М.: ЧеРо, 1999. – 292 с.
6. Вейхман Г.А. Новое в грамматике современного английского языка /Г.А. Вейхман. – М.: Астрель: АСТ, 2006.